

# Amtsblatt



Beilagen

Publikation

# Uradni list

der f. f.

Bezirkshauptmannschaft

Pettau.

c. kr.

okrajnega glavarstva v

Ptuju.

14. Jahrgang.

14. tečaj.

Nr. 36.

Das Amtsblatt erscheint jeden Donnerstag.  
Bezugspreis für Behörden und Ämter jährlich 6 K.,  
für portopflichtige Abonnenten 7 K.

Uradni list izhaja vsaki četrtek.  
Letna naročnina za oblastva in urade 6 K.,  
za poštini podvržene naročnike 7 K.

Št. 36.

## An alle Gemeindevorstellungen.

g. 31057.

### Unfallsverhütung im landwirtschaftlichen Maschinenbetriebe.

Die Gemeindevorstellungen werden beauftragt, die Interessentenkreise und die in Betracht kommenden Korporationen in angemessener Weise und mit möglichster Beschleunigung auf die von Alois Zamuda und Josef Vivoda in Cilli konstruierte und patentierte Schutzvorrichtung für Dreschmaschinen aufmerksam zu machen und darauf hinzuweisen, daß diese Schutzvorrichtung der Statthaltereiverordnung vom 6. Jänner 1908, L.-G.-Bl. Nr. 2, entspricht und sich nach den in der Landes-Ackerbauschule Krottendorf am 11. Juli d. J. angestellten Versuchen als sehr zweckdienlich und praktisch gut verwendbar erwies.

Pettau, am 27. August 1911.

## Vsem občinskim predstojništvom.

Štev. 31057.

### Obvarovanje pred nezgodami pri kmetijskem delu s stroji.

Občinskim predstojništvom se naroča, da na primeren način in čim najpreje opozorijo interessovane kroge in vpoštevajoče korporacije na varnosno napravo pri mlatilnih strojih, koja sta sestavila Alojzij Zamuda in Jožef Vivoda v Celju in ki je tudi patentovana. Opozoré naj tudi, da ta varnostna naprava vstreza namestništvenemu ukazu z dne 6. januarja 1908. l., dež. zak. štev. 2, in da se pri poskusih, ki so se 11. dne julija t. l. vršili na deželni kmetijski šoli v Krottendorfu, izkazala kot namenu jako primerna in praktično dobro uporabna.

Ptuj, 27. dne avgusta 1911.

g. 6041/R.

### Maul- und Klauenseuche in St. Katharina.

Wegen Auftretens der Maul- und Klauenseuche in der Gemeinde St. Katharina wird die Ausstellung der Viehpässe für Kinder, Schafe, Ziegen und Schweine in sämtlichen Gemeinden des Gerichtsbezirkes Rohitsch untersagt. Die Abhaltung von Vieh- und Schweinemärkten in diesem Bezirke wird verboten.

Pettau, am 6. September 1911.

Štev. 6041/R.

### Bolezen v gobcu in na parkljih pri Sv. Katarini.

Ker se je v občini Sv. Katarina pojavila kužna bolezen v gobcu in na parkljih (slnavka), se prepoveduje izdaja živinskih potnih listov za govedo, ovce, koze in svinje v vseh občinah rogaškega sodnega okraja. V tem okraju so tudi prepovedani živinski in svinjski sejmi.

Ptuj, 6. dne septembra 1911.

g. 28946.

### Spitalsfrequentant.

Laut einer an die f. f. Statthaltereie in Graz gelangten Mitteilung der f. f. Landesregierung in Klagenfurt vom 19. Juli 1911, Z. 3963 Präs., treibt sich der im Jahre 1848 in Pustriž im polit. Bezirke Bölkermarkt geborene und dorthin zuständige Matthias Hussak beschäftigungslos in der Welt herum und nimmt die Spitalspflege in ungebührlicher

Štev. 28946.

### Pohojevalec bolnišnic.

Glasom ces. kr. namestništvu v Gradcu došlega poročila ces. kr. deželne vlade v Celovcu z dne 19. julija 1911. l., štev. 3963/preds., potepa se leta 1848. v Pustriči, velikovškega okraja, rojeni in tja pristojni **Matija Hussak** brezposeln po svetu in pohojeva bolnišnice, dasi

Weise in Anspruch, weshalb über denselben die Spitalsverweisung ausgesprochen wurde.

Die Gemeindevorstellungen werden angewiesen, den Obgenannten bei nachgewiesener Arbeits- und Mittellosigkeit nach den Schubvorschriften zu behandeln.

Pettau, am 10. August 1911.

## An alle Gemeindevorstellungen und Genossenschaftsvorstellungen.

3. 30696.

### Äußere Bezeichnung der Betriebsstätten nichtprotokollierter Kaufleute.

Der Bund österreichischer Industrieller in Wien hat beim Handelsministerium eine Beschwerde des Inhaltes eingebracht, daß von nichtprotokollierten Kaufleuten vielfach eine nicht ordnungsgemäße äußere Bezeichnung der Betriebsstätten geführt wird, obwohl die Gewerbeordnung in den §§ 44 u. 49 Vorschriften enthält, welche es den Gewerbetreibenden zur Pflicht machen, eine wahrheitsgemäße Bezeichnung zu führen.

So soll es wiederholt vorkommen, daß Gewerbetreibende ihre Betriebsstätten überhaupt nicht mit ihrem Namen, sondern mit einer vom Gegenstand des Unternehmens abgeleiteten Bezeichnung oder mit Phantasiebezeichnungen, oder aber nur mit dem Zunamen und dem Anfangsbuchstaben des Vornamens versehen, wodurch mannigfache Täuschungen und Irrtümer hervorgerufen werden. Insbesondere ereignet es sich häufig, daß der Mann nach dem Gewerbechein Gewerbeinhaber ist, während das Geschäft aus irgend welchen Gründen, meist wegen früherem Konkurs des Mannes, auf den Namen seiner Frau geführt wird. Wenn dann Fakturen auf den Namen des Gatten ausgestellt, an denselben Zahlungen geleistet oder von ihm Waren in Empfang genommen werden, wird hinterher der Einwand gemacht, daß die Geschäftsinhaberin nicht verpflichtet worden sei und es wird auf diese Weise das Vertrauen der Geschäftswelt getäuscht und die Einbringung von Forderungen vielfach vereitelt. Auch kommt es vor, daß Geschäftsübertragungen vorgenommen werden, ohne die äußere Bezeichnung der Betriebsstätte zu ändern und es werden aus diesem Umstände entweder die gleichen Einwendungen wie oben abgeleitet, oder aber der Kredit des früheren Inhabers von einer ganz anderen Person ausgenützt, welcher die Kundschaft, wenn sie über die wahren Verhältnisse nicht getäuscht würde, Kredit nicht einzuräumen geneigt wäre.

Die Gemeindevorstellungen und Genossenschaftsvorstellungen werden daher beauftragt, bis längstens 10. September d. J. über die im Gegenstande ge-

mu tega ni treba. Zategadelj se je izreklo, da ga je izganjati iz bolnišnic.

Občinskim predstojništvom se naroča, da ravnajo z imenovancem v slučaju dokazane brezdelavnosti in neimovitosti po odgonsko-policijskih ukazih.

Ptuj, 10. dne avgusta 1911.

## Vsem občinskim predstojništvom in združnim predstojništvom.

Štev. 30696.

### Zunajšnja oznamenitev obratovališč nevpisanih trgovcev.

Zveza avstrijskih industrijcev na Dunaju je pri trgovinskem ministerstvu vložila pritožbo, da nimajo nevpisani (neprotokolovani) trgovci pogostokrat pravoredne zunajšnje oznamenitve svojih obratovališč, dasi obrtni red v §§ 44. in 49. vsebuje predpise, kateri nalagajo obrtnikom dolžnost, imeti istinito oznamenitev.

Tako se opetovano dogaja, da obrtniki svoja obratovališča sploh ne označujejo s svojim imenom, temveč z oznamenilom proizvanim od kake stvari podjetja ali z izmišljenimi oznamenili, ali pa samo z rodbinskim imenom ter začetno črko krstnega imena, kar provzroča mnogotere prevare in zmotnjave. Posebno se pogostokrat dogaja da je mož (soprog) glasom obrtnega lista imetnik obrta, medtem ko se kupčija iz katerihkoli vzrokov, večidel zaradi prejšnjega konkurza moža, izvršuje pod imenom njegove žene (soproge). Ako se izdajo fakture (trgovski računi) na ime soproga, ako se mu izplača ali ako sprejme blago, se pozneje ugovarja, da imetnica trgovine ni bila obvezna ter se na ta način prevarja z upanje kupčevalcev in onemogoča potirjatev zahtevkov. Dogaja se tudi, da se trgovine oddajajo drugim, ne da bi se spremenila zunajšnja oznamenitev obratovališča; iz te okolnosti se ali izvajajo enaki ugovori, kakor so zgoraj navedeni, ali pa izkorišča kredit prejšnjega imetnika povsem druga oseba, kateri bi kupovalec (naročnik), ako bi se ne bil varal o istinitih razmerah (odnošajih), ne hotel kreditirati (zaupati).

Občinskim predstojništvom in združnim predstojništvom se naroča, da najkasneje do 10. dne septembra t. l. poročajo o v tej zade-

machten Wahrnehmungen zu berichten und Fälle von Ordnungswidrigkeiten vorerwähnter Art anher zur Anzeige zu bringen.

Pettau, am 25. August 1911.

## An alle Genossenschafts-Vorstellungen.

3. 19568.

### Umgehung des Befähigungsnachweises im Handelsgewerbe.

Mehrere Verbände der Handelsgremien und Genossenschaften haben bei dem k. k. Handelsministerium Klage darüber geführt, daß häufig die Bestimmungen der Gewerbeordnung über die Erlangung des Befähigungsnachweises im Handelsgewerbe durch die fingierte Errichtung von Filialen in der Weise umgangen werden, daß Handelsgewerbetreibende Bewerber zum Befähigungsnachweise dadurch zu verhelfen trachten, daß sie zum Scheine Filialen errichten, in denen dann die letzteren als Lehrlinge, bezw. Gehilfen bestellt werden, während tatsächlich ein Filialbetrieb nicht beabsichtigt, ein Lehr- oder Arbeitsverhältnis nicht eingegangen wurde, vielmehr nur der unbefugte Gewerbebetrieb des Nachweiswerbers durch den befugten Handelstreibenden bis zum Ablaufe des für die Erlangung des Befähigungsnachweises geforderten Zeitraumes gedeckt werden soll.

Deshalb wurde das Ersuchen gestellt, alle Filialen in der Richtung revidieren zu lassen, ob die daselbst bestellten Lehrlinge unter ständiger Überwachung des Lehrherrn oder eines Gehilfen (ausgelernten Kommis) stehen und weiters allen Genossenschaften eindringlichst in Erinnerung bringen zu lassen, daß jede Gründung von Filialen behufs Umgehung des Befähigungsnachweises strengstens geahndet wird.

In Erledigung dieses Petites werden infolge Erlasses der k. k. Statthalterei vom 29. April 1911, Z. 4<sup>1032</sup>/<sub>2</sub>, die Genossenschafts-Vorstellungen mit Rücksicht darauf, daß Gewerbeinhaber, welche sich zur Deckung des unbefugten Gewerbebetriebes in der eingangsgeschilderten Art hergeben, die zum Schutze gegen die Konkurrenz geschaffenen Normen zum Schaden des Standes illusorisch machen, aufgefordert, auf Grund der bei der Überwachung der Einhaltung der das Lehrlingswesen betreffenden gesetzlichen und statutarischen Bestimmungen (§ 114, Absatz, lit. b, Gewerbeordnung) gemachten Wahrnehmungen, bezw. auf Grund ihrer Evidenzbehelfe jene Zweigbetriebe, bei welchen ein solche Deckung des unbefugten Gewerbebetriebes plaggreift, der Gewerbebehörde zwecks Ahndung anzuzeigen.

Pettau, am 14. August 1911.

vi zaznalih opazbah in da semkaj naznanjajo slučajje nerednosti poprej navedene vrste.

Ptuj, 25. dne avgusta 1911.

## Vsem združnim predstojništvom.

Štev. 19568.

### V trgovinskem obrtu se pogostokrat ne ozira na dokaz vsposobljenosti.

Več zvez trgovinskih skupščin (gremijev) in zadrug se je pri ces. kr. trgovinskem ministertvu pritožilo, da se določbe obrtnega reda o zadobitvi sposobnostnega dokaza (spričevala) v trgovinskem obrtu pogostokrat prezirajo po izmišljeni ustanovitvi podružnic na ta način, da trgovinski obrtniki skušajo prosilcem pridobiti sposobnostni dokaz s tem, da na videz ustanavljajo podružnice, v katerih se prosilci nameslijo kot vajenci, ozir pomočniki, dasi se dejanski ni nameravalo podružniško obratovanje in se ni sklenilo učno ali delovno razmerje, temveč zgolj zavarovati nepravilčno obratovanje prosilca za dokaz po upravičenem trgovinskem obrtniku do preteka v dosego sposobnostnega spričevala zahtevane dobe.

Zaraditega se je naprosilo, da se naj vse podružnice pregledajo (revidirajo), ali so ondukaj namesčene vajenci pod stalnem nadzorstvom gospodarja ali kakega pomočnika (izučenega trgovskega pomočnika) ali ne, in da se naj nadalje najodločneje opozorijo vse zadruge, da se bode najstrožje kaznoval, kdor ustanovi podružnico v svrhu preziranja sposobnostnega dokaza.

Rešujoč to prošnjo se združna predstojništva vsled odloka ces. kr. namestništva z dne 29. aprila 1911. l., štev. 4<sup>1032</sup>/<sub>2</sub>, z ozirom na dejstvo, da obrtniki, kateri zavarujejo nepravilčno obratovanje na v začetku navedeni način in ki onemogočajo, v varstvo zoper konkurenco izdana določila pozivljajo da temeljem pri nadzoru vanju izvrševanja vajeništva tičočih se zakonitih in ustanovnih določil (§ 114., odst. 3. lit. b, obrtnega reda) zadobljenih opazb, ozir. temeljem svojih razvidnostnih pripomočkov one podružne obrate, v katerih se nahaja takšno zavarovanje nepravilčenega obratovanja, naznanijo obrtnemu oblastvu v svrhu kaznovanja.

Ptuj, 14. dne avgusta 1911.

**Allgemeine Nachrichten.****Amtstag:**

Am 13. September d. J. in Friedau

3. 30817.

**Gastwirtschaftlicher Kochkurs.**

Das k. k. Ministerium für öffentliche Arbeiten beabsichtigt, über Anregung des Landesverbandes für Fremdenverkehr in Steiermark für den Fall, daß sich mindestens 15 Teilnehmerinnen melden, in der Zeit vom 2. bis 29. Oktober 1911 in der Landeskurausanstalt Bad Neuhaus in Steiermark einen **vierwöchentlichen gastwirtschaftlichen Kochkurs** zu veranstalten.

Der Unterricht und die Bequartierung ist **unentgeltlich**. Zur Deckung der gemeinsamen Mahlzeiten und des am Schlusse des Kurses stattfindenden Probekochens sowie der Ausstellung von Arbeiten der Kursteilnehmerinnen hat jede Frequentantin einen Betrag von **100 K** zu entrichten, von welchen 10 K anlässlich der Einschreibung, der Rest anlässlich des Kursbeginnes zu erlegen sind.

Die von den Aufnahmswerberinnen selbst geschriebenen Aufnahmgesuche haben die Geburtsdaten, Angabe über die genossene Schulbildung und über derzeitige Lebensstellung, die genaue Adresse der Aufnahmswerberin (Wohnung, Gasse, Hausnummer) zu enthalten und sind, mit dem Nachweise über die bisherige praktische Bestätigung im Hotel- und Wirtsgewerbe belegt, **bis spätestens 16. September 1911** beim Landesverbande für Fremdenverkehr in Steiermark, Graz, Hauptplatz 3, einzubringen.

Mittellosen Bewerberinnen, die ihre Rückständigkeit nachzuweisen vermögen, können vom Landesverbande für Fremdenverkehr zur teilweisen oder gänzlichen Deckung der Auslagen Stipendien verliehen werden. Die Kursteilnehmerinnen erhalten Frequenzbestätigungen.

Pettau, am 24. August 1911.

3. 30292.

**Fischereipolizeiliche Vorschriften.**

Auf Grund des § 20 des Gesetzes vom 2. Sept. 1882, L.-G.-Bl. Nr. 11 ex 1883, werden folgende fischereipolizeiliche Vorschriften zur genauen Darnachachtung neuerdings in Erinnerung gebracht:

**Občna naznanila.****Uradni dan:**

13. dne septembra 1911. l. v Ormožu

Štev. 30817.

**Gostilniško- kuharski tečaj.**

Ces. kr. ministerstvo za javna dela namerava vsled izpodbudbe deželne zveze za tujski promet na Štajerskem v slučaju, da se oglasi najmanje 15 vdeležiteljic, prirediti v dobi **od 2. do 29. dne oktobra 1911. l. v deželni zdravilnici v Dobrni (kopališče)** na Štajerskem **štiritedenski gostilniško-kuharski tečaj**.

Pouk in stanovanje sta **brezplačna**. V pokritje skupne hrane in poskusne kuhe, ki se ima prirediti koncem tečaja, ter izložbe vdeležiteljičnih del mora vsaka vdeležiteljica vplačati znesek po **100 K**, in sicer pri vpisovanju 10 K, a ostanek začetkom tečaja.

**V vzprejemnih prošnjah, katere imajo prosilke lastnoročno pisati**, je navesti rojstvene podatke, zadobljeno šolsko izomiko in točasno stopinjo družabnega življenja, natančni naslov prosilke (stanovanje, ulica, hišna številka) ter je prošnje opremljene z dokazom o dosednji praktični vporabi v hotelskem in gostilniškem obrtu, **najkasneje do 16. dne septembra 1911. l.** vposlati deželni zvezi za tujski promet na Štajerskem v Gradcu, glavni trg (Hauptplatz) 3.

Neimovitim prosilkam, katere zamorejo dokazati, da so ozira vredne, more deželna zveza za tujski promet v svrhu delnega ali popolnega pokritja stroškov podeliti štipendije. Vdeležiteljice tečaja, dobijo potrdila (spričevala) o obiskovanju.

Ptuj, 24. dne avgusta 1911.

Štev. 30292.

**Ribarsko-policijski ukazi.**

Temeljem § 20. zakona z dne 2. septembra 1882. l., dež. zak. štev. 11. z 1883. l., se znova opozori na sledeče ribarsko-policijske ukaze, da se natančno ravna po njih:

Art. I der Statthaltereiverordnung vom 9. Juni 1883, L.-G.-Bl. Nr. 12, bezw. vom 14. November 1884, L.-G.-Bl. Nr. 11.

Schonzeiten:

Als Schonzeiten werden festgesetzt für  
Aische (Thymallus vulgaris), März und April,  
Barsch (Perca fluviatilis), März und April,  
Bachforelle (Salmo fario), Oktober, November und Dezember,

Huchen (Salmo Hucho), vom 15. März bis Ende April,

Karpfen (Cyprinus Carpo), April, Mai, Juni und Juli,

Lachs (Salmo salar), November, Dezember und Jänner,

Schlei (Tinca vulgaris), Juni,

Störl (Accipenser ruthenus), April und Mai,

Barbe (Cyprinus barbus), Mai und Juni,

Flußkrebse, vom 1. Oktober bis letzten Mai.

Für folgende Fische: Saiblinge (Salmo salvelinus), Seeforellen (Salmo lacustris), Lachsforellen (Salmo trutta), Renken (Coregonus auch Salmo Wartmanni-Bloch), Welse, Waller, Schaiden (Siluris glanis) wird keine Schonzeit festgesetzt, weil der Fang derselben in den Gewässern, in welchen sie in Steiermark vorkommen, nur während der Laichzeit möglich ist. Mit der Statthaltereiverordnung vom 14. November 1884, L.-G.-Bl. Nr. 11, wurde auch für die Kutte (Lota fluviatilis) die Schonzeit aufgehoben.

§ 2 des Gesetzes vom 2. September 1882, L.-G.-Bl. Nr. 11 ex 1883.

Fische, welche während ihrer Schonzeit lebend in die Gewalt des Fischers gelangen, sind von demselben sofort wieder mit der nötigen Vorsicht in das Wasser zurückzuversetzen.

§ 6 des Gesetzes vom 2. September 1882, L.-G.-Bl. Nr. 11 ex 1883.

Dynamit und andere explodierende Stoffe, ferner Kofelskörner, Krähenaugen und dergleichen betäubende Mittel dürfen zum Fischfange nicht angewendet werden.

Für Fälle nachgewiesener Notwendigkeit kann die Anwendung explodierender Stoffe von der politischen Landesbehörde gestattet werden.

§ 7 des Gesetzes vom 2. September 1882, L.-G.-Bl. Nr. 11 ex 1883.

In Wehrdurchlässen und Schleusen dürfen Reusen, Fischkörbe und andere Vorrichtungen zum Selbstfange der Fische nicht eingehängt werden.

(Fortsetzung folgt.)

Člen I. namestniškega ukaza z dne 9. junija 1883. l., dež. zak. štev. 12, ozir. z dne 14. novembra 1884. l., dež. zak. štev. 11.

Prepovedani ribolovski časi.

Kot prepovedani ribolovski časi se določujejo: za lipane (Thymallus vulgaris), marec in april, za ostrže (Perca fluviatilis), marec in april, za postrvi (Salmo fario) oktober, november in december.

za sulce ali solače (Salmo Hucho), od 15. dne marca do konca aprila.

za krape (Cyprinus Carpo), april, maj, junij in julij.

za losose (Salmo salar), november, december in januar.

za linje (Tinca vulgaris) junij,

za kečige (Accipenser ruthenus), april in maj.

za mreene (Cyprinus barbus), maj in junij,

za rečne rake od 1. dne oktobra do zadnjega dne maja.

Za sledeče ribe: zlatovčice (Salmo salvelinus), jezerske postrvi (Salmo lacustris), glavatice (Salmo trutta), planinske postrvi (Coregonus tudi Salmo Wartmanni-Bloch), some (Siluris glanis) se ne določa prepovedani čas, ker se te ribe po štajerskih vodah le dajo loviti, kedar se drsté. Z nam ukazom z dne 14. novembra 1884. l., dež. zak. štev. 11, se je tudi za manjke (Lota fluviatilis) preklical prepovedani čas.

§ 2. zakona z dne 2. septembra 1882. l., dež. zak. štev. 11 z 1883. l.

Ribe, katere pridejo ribiču žive v roke o času, v katerem je prepovedano loviti jih, mora ta takoj s potrebno paznostjo zopet spraviti v vodo.

§ 6. zakona z dne 2. septembra 1882. l., dež. zak. štev. 11 z 1883. l.

Za ribji lov se ne smejo vporabljeni dinamit in druge raznesne tvarine, tudi ne omamne jagode (Kokolskörner), vranja očesa in jednaka omamna sredstva.

V slučajih dokazane potrebe sme deželno politično oblastvo dovoliti vporabo raznesnih tvarin.

§ 7. zakona z dne 2. septembra 1882. l., dež. zak. štev. 11 z 1883. l.

Pri zajeznih prelaznih in splavih se ne smejo nastavljati vrše, ribolovski koši in druge naprave v kojih se ribe same vlove.

(Se nadaljuje.)

Š. 29616 u. 30484.

### **Maul- und Klauenseuche.**

In der Gemeinde Stridovar, Bez. Czakaturu in Ungarn und in der Gemeinde Ivanec in Kroatien, wurde die Maul- und Klauenseuche festgestellt.

Pettau, am 31. August 1911.

---

### **Tierseuchen-Ausweis.**

#### **Erloschen sind:**

Schweinepest: in der Gem. St. Lorenzen a. Drfbd.

Schweinerotlauf: in der Gemeinde Werstje.

Pettau, am 5. September 1911.

---

Štev. 29616 in 30484.

### **Bolezen v gobcu in na parkljih.**

V občini Stridovar, čakovskega okraja na Ogrskem in v občini Ivanec na Hrvaškem se je dokazala kužna bolezen v gobcu in na parkljih (slinavka).

Ptuj, 31 dne avgusta 1911.

---

### **Izkaz o živalskih kužnih boleznih.**

#### **Minole so:**

Svinjska kuga: v občini Sv. Lovrenc na Dr. p.

Pereči ogenj med svinjami: v občini Brstje.

Ptuj, 5. dne septembra 1911.

---